



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců 4./3. týden

☑ Zelí čínské.....	10,30 Kč/kg
☑ Cibule netříděná suchá.....	4,50 Kč/kg
☑ Zelí bílé konzumní.....	5,80 Kč/kg
☑ Celer.....	8,60 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	2
Spotřebitelské ceny.....	4
Informace ze zahraničních trhů.....	4

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 4. týdnu výrazně vzrostla průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) čínského zelí, proti 3. týdnu o 1,50 Kč/kg na 10,30 Kč/kg, tj. o 17,0 %. CZV bílého konzumního zelí naopak oslabila, v průměru o 0,40 Kč/kg (o 6,5 %) na 5,80 Kč/kg. Nepatrně se snížila i průměrná CZV celeru o 0,10 Kč/kg (o 1,1 %) na 8,60 Kč/kg. Průměrná producentská cena netříděné suché cibule zůstala na úrovni 3. týdne, tj. 4,50 Kč/kg.

Obchodní ceny

Průměrné obchodní ceny sledovaných druhů zeleniny se ve 4. týdnu, ve srovnání s týdnem předchozím, změnilы následovně. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) importované brokolice (balení 500 g) poklesla o 3,50 Kč/ks (o 15,2 %) na 19,70 Kč/ks, její obchodní odbytová cena (OC) oslabila o 1,50 Kč/ks na 27,30 Kč/ks, tj. o 5,1 %. Průměrná NC ředkviček z dovozu poklesla o 1,40 Kč/sv. (o 14,2 %) na 8,70 Kč/sv., OC o 1,10 Kč/sv. (o 8,3 %) na

11,70 Kč/sv. U česneku ze zahraniční produkce oslabila NC o 4,70 Kč/kg (o 9,0 %) na 46,90 Kč/kg, OC o 3,80 Kč/kg na 58,30 Kč/kg, tj. o 6,1 %.

NC hlávkové kapusty se pohybovaly v rozpětí od 9,20 do 20,30 Kč/kg, její průměrná OC posílila o 3,30 Kč/kg na 17,70 Kč/kg, tj. o 23,1 %. Odbytová cena žluté papriky vzrostla proti 3. týdnu až o 16,40 Kč/kg na 70,90 Kč/kg, tj. o 30,0 %. NC importované petržele posílila o 1,20 Kč/kg (o 7,6 %) na 17,50 Kč/kg, OC o 2,- Kč/kg na 21,70 Kč/kg, tj. o 9,9 %. U mrkve a karotky se NC zvýšila v průměru o 0,40 Kč/kg (o 6,5 %) na 6,60 Kč/kg, OC o 0,50 Kč/kg (o 5,9 %) na 8,70 Kč/kg. NC bílého zelí z dovozu se zvýšila v průměru o 0,70 Kč/kg (o 11,5 %) na 6,50 Kč/kg, OC tohoto zelí se zvýšila o 0,60 Kč/kg (o 7,4 %) na 8,20 Kč/kg. Odbytová cena kysaného zelí volného vzrostla v průměru o 1,30 Kč/kg na 12,60 Kč/kg, tj. o 11,8 %.

TIS ČR SZIF



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	4. týden			3. týden			Změna prům. CZV 4/3 t. 2006 (%)
		min	max	Prům.	min	max	Prům.	
Celer	kg	8,00	9,00	8,60	8,00	9,00	8,70	- 1,1
Cibule netříděná suchá	kg	4,00	5,00	4,50	4,00	4,80	4,50	0,0
Petržel	kg			*	12,00	13,50	12,70	-
Zelí bílé konzumní	kg	5,50	6,00	5,80	6,00	6,50	6,20	- 6,5
čínské	kg	10,00	11,00	10,30	8,00	10,00	8,80	+ 17,0

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.
* = méně než 3 respondenti.

Pramen : ZUČM

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 4. týden 2006

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±4/3	min	max	průměr	±4/3
Brokolice (500 g)	ks			*		19,00	21,00	19,70	- 3,50
Cibule světlá suchá	kg	4,60	5,40	5,00	+ 0,10	3,00	4,30	3,60	.
červená	kg			*		9,00	9,90	9,50	- 0,10
šalotka	ks			*		8,90	12,80	11,10	- 1,00
Česnek	kg			*		38,00	56,40	46,90	- 4,70
Červená řepa	kg			*		4,50	7,00	5,90	.
Kapusta hlávková	kg			*		9,20	20,30	13,60	.
Křen	kg			*		34,50	41,70	38,40	.
Mrkev a karotka	kg			*		6,40	6,90	6,60	+ 0,40
Paprika bílá	kg			*		35,30	41,00	37,30	+ 0,80
červená	kg			*		28,50	38,00	34,80	- 3,70
Petržel	kg			*		14,00	19,40	17,50	+ 1,20
Pór	kg			*		15,60	23,90	20,40	- 1,70
Rajčata	kg			*		20,00	25,30	23,60	+ 0,90
Ředkvička	sv.			*		7,50	9,90	8,70	- 1,40
Salát hlávkový	ks			*		10,90	15,20	13,70	- 0,10
ledový	ks			*		13,00	15,20	13,90	- 0,40
Zelí bílé	kg			*		5,50	7,50	6,50	+ 0,70
červené	kg			*		5,40	8,30	6,50	- 0,10
kysané balené	ks	5,00	6,60	6,00	- 0,10			*	
Žampiony	kg			*		32,00	39,50	36,20	0,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 4. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	± 4/3	min	max	průměr	± 4/3
Brokolice (500 g)	ks			*		26,00	29,00	27,30	.
Celer bez natě	kg			*		10,60	12,50	11,90	- 0,10
Cibule suchá světlá	kg	5,70	6,70	6,20	+ 0,20	4,10	6,20	5,50	+ 0,30
červená	kg			*		11,00	14,60	12,80	- 0,70
šalotka	ks			*		12,00	16,90	14,20	- 0,80
Česnek	kg			*		44,00	67,50	58,30	- 3,80
Červená řepa	kg	6,00	8,20	7,20	0,00	6,00	8,30	7,60	- 0,60
Kapusta hlávková	kg			*		12,00	26,20	17,70	+ 3,30
Křen	kg			*		45,00	52,90	49,50	+ 1,20
Květák	ks			*		36,00	43,70	40,10	- 3,20
Mrkev a karotka	kg			*		6,90	10,00	8,70	+ 0,50
Okurky hadovky	kg			*		48,00	61,80	55,60	- 2,80
salátové	kg			*		29,90	41,90	37,30	- 10,90
Paprika bílá	kg			*		39,90	55,00	47,00	+ 4,20
červená	kg			*		39,90	56,80	47,90	+ 1,20
zelená	kg			*				*	
oranžová	kg			*				*	
žlutá	kg			*		55,90	82,50	70,90	+ 16,40
slovenská	kg			*				*	
Petržel	kg			*		17,50	25,90	21,70	+ 2,00
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		54,90	65,00	60,50	- 2,70
Pór	kg			*		18,40	30,60	26,80	- 0,30
Rajčata	kg			*		27,00	35,00	30,60	+ 2,50
Ředkev bílá	ks			*		6,90	9,00	8,30	- 0,90
Ředkvička	sv.			*		11,00	12,50	11,70	- 1,10
Salát hlávkový	ks			*		14,00	18,60	16,40	- 0,10
barevný	ks			*				*	
ledový	ks			*		16,50	19,90	17,80	+ 0,20
Zázvor	kg			*		50,00	70,00	62,90	.
Zelí bílé	kg			*		6,40	9,00	8,20	+ 0,60
červené	kg			*		6,20	10,50	9,00	+ 0,70
kysané balené	ks	7,50	9,00	8,10	0,00	6,00	8,50	7,10	+ 0,40
kysané volné	kg	10,00	15,90	12,60	+ 1,30	9,90	11,20	10,40	0,00
pekingské	kg			*		9,80	11,00	10,60	+ 0,50
Žampiony	kg			*		44,00	52,50	46,70	0,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS ČR SZIF



Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh / týden	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.
Papriky	42,70	42,58	43,36	42,53	42,14	41,90	43,42	44,67	46,48	53,91	58,89	54,65	60,63
Rajská jablka	37,19	34,80	33,29	30,79	32,53	31,24	30,58	29,34	29,92	35,25	37,73	33,47	35,18
Karotka pravá	10,45	10,73	10,66	10,90	10,71	10,50	10,87	10,83	10,94	11,29	11,81	11,94	12,39

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter.
Pramen: ČSÚ

Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny zeleniny na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 17.1. – 19.1. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Wroclaw	
		19.1. 2006		17.1. 2006		19.1. 2006		19.1. 2006	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Domáci produkce:									
Celer	kg	1,40	1,95	1,60	1,80	1,60	1,80	1,20	1,40
Cibule bílá	kg	0,40	0,70	0,50	0,66	0,55	0,80	0,40	0,50
Červená řepa	kg	0,60	0,85	0,60	0,80	0,60	0,80	0,60	0,70
Mrkev	kg	0,80	1,50	0,60	1,00	0,80	1,20	0,80	1,00
Petržel	kg	2,00	3,00	1,80	2,00	1,90	2,00	2,00	2,80
Pór	kg	2,50	3,50	2,40	3,80	2,80	3,40	2,80	3,00
Salát	ks	1,75	2,15	2,30	2,50	1,96	2,00	2,00	2,50
Zelí bílé	kg	0,52	0,72	0,40	0,60	0,48	0,60	0,60	0,60
Žampiony	kg	4,00	5,00	4,00	4,25	3,88	4,25	4,00	4,50

Poznámka: - = údaj není k dispozici.
Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

Obchodní ceny zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 4. týden (k 25.1. 2006)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Cibule světlá	kg	60	60	60	90
červená	kg	130	100	90	250
Česnek	kg	440	360	400	450
Mrkev	kg	100	75	90	120
Petržel	kg	300	200	280	400
Zelí bílé	kg	80	85	80	100
červené	kg	120	100	100	120

Poznámka: - = údaj není k dispozici.
Pramen : AKII



Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 23.1. - 25.1. 2006

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Brokolice D	ks	-	-	29,50 - 39,90	35,21
Cibule	kg	4,00 - 8,50	6,99	7,50 - 10,00	8,92
Celer D	kg	-	-	12,90 - 16,50	15,24
Červená řepa D	kg	-	-	7,90 - 12,00	9,95
Česnek D	kg	-	-	57,50 - 74,00	67,80
Kapusta hlávková	kg	-	-	14,50 - 14,90	14,70
Kedluben	kg	-	-	10,00 - 14,90	12,15
Kedluben D	kg	-	-	12,00 - 22,00	15,33
Mrkev	kg	5,50 - 8,50	7,50	7,00 - 10,00	9,25
Okurky salátové D	kg	-	-	55,90 - 69,00	63,78
Paprika červená D	kg	-	-	48,90 - 65,00	57,70
žlutá D	kg	-	-	49,90 - 63,90	57,93
Petržel D	kg	-	-	20,00 - 27,50	24,76
Pór D	kg	-	-	22,00 - 45,00	35,05
Rajčata D	kg	-	-	29,90 - 50,00	40,63
Salát hlávkový	ks	-	-	14,50 - 22,50	19,10
Salát ledový D	ks	-	-	18,90 - 33,00	26,55
Zelí bílé	kg	-	-	9,50 - 12,00	10,38
červené	kg	-	-	11,50 - 13,00	11,98
kysané	kg	-	-	12,00 - 14,00	13,30
pekingské D	Kg	-	-	10,90 - 21,00	13,67
Žampiony volně ložené	kg	-	-	56,00 - 70,00	64,68

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.
Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Slovenští zelináři si stěžují na obchodníky

Zelináři informovali, že vloni došlo k poklesu produkce zeleniny proti roku 2004 zejména v důsledku nízkých nákupních cen. Podle nich obchodní řetězce zneužívají svou ekonomickou sílu.

Současná situace slovenských pěstitelů zeleniny byla hlavním tématem zasedání Výboru Národnej rady SR pre pôdohospodárstvo, kterého se zúčastnil také ministr zemědělství SR Zsolt Simon.

Zelináři informovali, že vloni došlo k poklesu produkce zeleniny proti roku 2004 zejména v důsledku nízkých nákupních cen. Podle nich obchodní řetězce zneužívají svou ekonomickou sílu a v této souvislosti už zelináři předložili návrhy,

směřující k legislativnímu řešení tohoto nepříznivého stavu. Tyto náměty se budou analyzovat a zjistí se, jak se dá zelinářům pomoci. Představitelé pěstitelů zeleniny též přiznali, že častokrát nejsou pro řetězce schopni zabezpečit kontinuální přísun zeleniny v dostatečných objemech. Upozornili také na skutečnost, že všechny centrální sklady pro obchodní řetězce se nacházejí na západním Slovensku a zelináři ze středního a z východního Slovenska jsou tak znevýhodněni.

Pramen: www.zahradaweb.cz, 25.1. 2006



Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 16.1. - 22.1. (3. týden) 2006

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	8,00	13,00	10,71	8,00	25,00	15,08	10,99	20,00	14,48
Papriky celkem	9,00	15,50	12,46	14,00	25,00	19,16	12,99	24,90	20,33
Okurky salátové	10,00	17,00	13,70	7,00	25,00	18,96	12,99	19,99	16,79
Cibule	2,00	4,00	2,92	2,00	10,00	5,03	2,99	5,99	3,96
Česnek	6,00	10,00	8,18	9,00	25,00	15,12	7,99	13,99	11,48
Mrkev	4,00	8,00	5,14	5,00	10,00	7,93	4,90	8,99	6,61
Květák	4,00	8,00	6,11	7,00	20,00	11,76	5,90	20,00	9,84
Salát celkem	6,00	14,50	8,89	8,00	20,00	13,69	9,99	14,99	12,74
Zelí bílé	1,80	3,00	2,52	2,50	8,00	4,56	2,49	5,00	3,71
červené	3,00	4,00	3,33	3,00	10,00	6,05	3,99	5,99	4,74
Žampiony	17,00	23,00	19,46	16,00	26,00	20,58	19,99	31,96	25,49

Poznámka: - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen : TISUP - Voče i povrče

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 17.1. 2006

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,65	0,75
Celer s natí	kg	0,09	0,14
Cuketa	kg	0,70	1,20
Květák	kg	0,35	0,65
Rajčata	kg	0,40	0,45

Pramen : FAMMU/FAPA

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 17.1. 2006

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Španělsko	kg	1,35
Květák (karton 12 ks)	Velká Británie	ks	0,83
Mrkev	Velká Británie	kg	0,24
Paprika oranžová G	Španělsko	kg	1,30
žlutá G	Španělsko	kg	1,60
Pór	Velká Británie	kg	0,70
Rajčata keříčková	Španělsko	kg	0,90
Salát ledový	Velká Británie	ks	0,28
Zelí bílé	Velká Británie	kg	0,21
červené	Velká Británie	kg	0,19

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



Obchodní ceny zeleniny ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 18.1. 2006

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Celer	Německo	100 kg	50 - 65	36 - 38	57 - 65	45 - 50
Cibule 40 - 60/50 - 70 mm	Německo	25 kg	5,8 - 7	5,8 - 6,3	6 - 7	6 - 7,5
Kedluben	Itálie	100 ks	55 - 70	40 - 48	44 - 54	40 - 55
Květák	Itálie	6 ks	12 - 14	9,5 - 11,5	11 - 12,5	10 - 13
Mrkev	Německo	100 kg	35 - 50	32 - 40	30 - 40	35 - 60
Okurky salátové 400 - 500 g	Špaň./Kan.o.	100 ks	72 - 88	75 - 84	85 - 96	83 - 92
Paprika červená 70 mm +	Španělsko	100 kg	150 - 180	170 - 210	160 - 190	170 - 200
zelená 70 mm +	Španělsko	100 kg	160 - 190	160 - 230	170 - 210	170 - 190
žlutá 70 mm +	Španělsko	100 kg	170 - 230	160 - 230	180 - 220	190 - 220
Pór	Německo	100 kg	90 - 100	-	95 - 110	80 - 100
Rajčata 57 - 67 mm	Španělsko	6 kg	5,5 - 7	4,5 - 6	5,7 - 6,6	5,5 - 6,5
Zelí bílé	Německo	100 kg	22 - 40	22 - 28	22 - 35	20 - 30
červené	Německo	100 kg	22 - 38	26 - 28	25 - 36	20 - 30

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

Druh zeleniny	Týden		± %
	16.1. - 22.1. 2006	9.1. - 15.1. 2006	
Cuketa rychlená	1,36	1,23	10,56
Květák a brokolice	0,38	0,38	- 0,01
Mrkev	0,16	0,16	0
Papriky rychlené	0,80	0,80	0
Rajčata rychlená	0,85	0,79	7,59
Rajčata cherry	1,78	1,68	5,95
Salát	0,52	0,52	0
Špenát	0,54	0,51	5,88

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 19.1. 2006

EUR/kg

Druh zeleniny	Země původu	Cena		
		min	max	průměr
Brokolice	Španělsko	1,57	1,70	1,63
Celer	Itálie	0,97	1,09	1,03
Česnek bílý velký	Francie	2,91	3,03	2,97
Mrkev	Francie	0,36	0,42	0,40
Zelí bílé	Francie	0,46	0,58	0,51
červené	Francie	0,46	0,58	0,51

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



Zelinářské dny Olomouc 2006

Zelinářská unie Čech a Moravy (ZUČM) pořádá ve dnech 30.1. – 1.2.2006 seminář „Zelinářské dny Olomouc 2006“, který se tradičně uskuteční v Regionální centru, Jeremenkova ul. v Olomouci. První den proběhne pro členy ZUČM od 16.00 do 19.00 hod. valná hromada Zelinářské unie a bude následovat společenský večer. Úterý 31.1. zahájí svým vystoupením o zhodnocení pěstování a odbytu zeleniny v roce 2005 Ing. Jaroslav Zeman (předseda ZUČM) dopolední blok přednášek. Na něm přislíbil účast mimo jiné i ministr zemědělství Ing. Jan Mládek, CSc. a Ing. Jan Veleba, prezident

Agrární komory ČR Praha. Odpoledne je na programu diskusní fórum „Kulatý stůl“ na téma Současnost a perspektiva českých a moravských zelinářů po vstupu ČR do EU a uplatnění pravidel společného trhu EU. Na středu jsou zařazeny referáty a diskuse o technologických postupech a novinkách v oblasti pěstování zeleniny. Podrobnější informace naleznete na webových stránkách ZUČM - <http://www.zelinarska-unie.cz/>.

Pramen : TIS ČR SZIF

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 25.1. 2006

100 SKK - 76,330 Kč
1 EUR - 28,410 Kč

1 PLN - 7,461 Kč
1 HRK - 3,859 Kč

1 USD - 23,102 Kč
100 HUF - 11,422 Kč

Vydavatel

TIS^{ČR} SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna
vedoucí samostatného oddělení
agrární informatiky
tel.: 222 871 577
fax: 222 871 536
e-mail: tomas.materna@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Abrahamová

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: lucie.abrahamova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS^{ČR} SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS^{ČR} SZIF.